GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINZIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN

Nr. 565 vom - del - di 17.11.2026 Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Sanierung der Randsteine längs eines Teilstückes des Gehsteiges der Scurciàstraße von St. Ulrich - Begleichung der Rechnung.

OGGETTO:

risanamento di cordonate lungo un tratto del marciapiede della via Scurcià ad Ortisei - liquidazione della fattura.

ARGUMËNT:

ressané la cordonates ju per n tòch dl tretuar dla streda Scurcià a Urtijëi - paië la conta.

	Anwesend Presenti Prejënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Senoner Gabriel	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

Dr. Gallina Lara

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Dr. Moroder Tobia

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 486 vom 07.10.2024, mit welchem die Gesellschaft Schweigkofler GmbH mit Sitz in Barbian (BZ), Kunterweg, Mwst.-Nummer: 01310530215, mit der Ausführung der Arbeiten zur Sanierung der Randsteine längs eines Teilstückes des Gehsteiges in der Scurciastraße in St.Ulrich für einen Gesamtbetrag von Euro 5.539,04 (Euro 4.540,20 plus Euro 998,84 für 22% MwSt.) beauftragt wurde;
Vorausgeschickt:
- dass die Randsteine längs eines Teilstückes des Gehsteiges in der Scurciastraße in St.Ulrich durch Bauarbeiten stark beschädigt waren und insbesondere im Teilstück "Gran Tublà" und Garageneinfahrt "IPES";
- dass ein Teil der Kosten für die Sanierung der Randsteine direkt vom Eigentümer einer Immobilie in der Scurciastraße getragen wurde, da die von ihm durchgeführten Sanierungsarbeiten zu einer Beschädigung eines Teils des Gehsteigs geführt haben;

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr. 1/492 vom 05.11.2026 der Gesellschaft Schweigkofler GmbH mit Sitz in Barbian (BZ), Kunterweg, Mwst.-Nummer: 01310530215 über einen Betrag von Euro 9.958,52 (Euro 8.162,72 plus Euro 1.795,80 für 22% MwSt.) für die Ausführung der Arbeiten zur Sanierung der Randsteine längs eines Teilstückes des Gehsteiges in der Scurciastraße in St.Ulrich;
Nach Einsichtnahme in der von der Gesellschaft Schweigkofler GmbH übermittelten Endabrechnung vom 03.08.2026;
In der Erwägung, dass die erwähnte Rechnung ordnungsgemäß ausgestellt wurde;
Festgestellt:
- dass die Arbeiten fachgerecht ausgeführt wurden;
- dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung gehandelt hat;
In Erachtung daher die Mehrausgabe von € 4.419,08 (Euro 9.958,52 minus Euro 5.539,04) für Mehrarbeiten zur Sanierung der Randsteine längs eines Teilstückes des Gehsteiges in der Scurciastraße in St.Ulrich zu genehmigen;
Festgestellt wird, dass die Mehrarbeiten zusätzliche Materialmengen sowie zusätzliche, im Kostenvoranschlag nicht vorgesehene Asphaltierungsarbeiten umfassen;
In der Erwägung, dass der angeführte Gesamtbetrag beglichen und bezahlt werden kann;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einholung des negativen Gutachtens des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (grzMMNq07Tc3WUdGL84DhCX8Dh3MkN+ZKMMyfN6vQv0=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Der Gemeindeausschuss erachtet es als zweckmäßig, von dem oben genannten negativen Gutachten abzuweichen, da sich im Zuge der Ausführung der Arbeiten die Notwendigkeit ergeben hat, die Randsteine bündig mit der Fahrbahn zu verlegen. Dies insbesondere unter Berücksichtigung der besonderen Beschaffenheit der Gemeindestraße Scurcià im Abschnitt zwischen „Gran Tublà“ und der Zufahrt zu den IPES-Garagen, welcher durch eine besonders steile und schmale Fahrbahn gekennzeichnet ist. Zudem wird darauf hingewiesen, dass

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione esecutiva n. 486 data 07.10.2024 della Giunta comunale con la quale la società Schweigkofler s.r.l. con sede a Barbiano (BZ), via Kunter Nr. 15, partita IVA: 01310530215 venne incaricata con l'esecuzione di lavori di risanamento delle cordonate lungo un tratto di marciapiede della via Scurcià ad Ortisei per un importo complessivo di Euro 5.539,04 (Euro 4.540,20 più Euro 998,84 per IVA del 22%);
Premesso:
- che le cordonate lungo un tratto del marciapiede in via Scurcia ad Ortisei erano fortemente danneggiate da lavori di costruzione e precisamente nel tratto "Gran Tublà" ed entrata garage IPES;
- che una parte delle spese relative ai lavori di risanamento delle cordonate è stata sostenuta direttamente dal proprietario di un immobile in via Scurcià, in quanto gli interventi di risanamento da lui effettuati hanno causato il danneggiamento di una porzione del marciapiede;

Vista la fattura n. 1/492 di data 05.11.2026 della società società Schweigkofler s.r.l. con sede a Barbiano (BZ), via Kunter Nr. 15, partita IVA: 01310530215 ammontante ad Euro 9.958,52 (Euro 8.162,72 più Euro 1.795,80 per IVA del 22%) per l'esecuzione di lavori di risanamento delle cordonate lungo un tratto di marciapiede della via Scurcià ad Ortisei;

Visto il rendiconto finale dei lavori dd. 03.08.2026 inviato dalla società Schweigkofler s.r.l.;

Riscontrata la regolarità di detta fattura;

Precisato:
- che i lavori sono stati eseguiti a regola d'arte;
- che si è agito nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;
Ritenuto quindi di poter approvare la maggiore spesa di € 4.419,08 (Euro 9.958,52 meno Euro 5.539,04) per maggiori lavori di risanamento delle cordonate eseguiti lungo un tratto di marciapiede della via Scurcià ad Ortisei;
Rilevato che i maggiori lavori comprendono una maggiore quantità di materiale nonché maggiori lavori di asfaltatura non previsti nel preventivo;

Ritenuto quindi doveroso addivenire alla liquidazione ed al pagamento di quanto sopra;
Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Acquisito il parere negativo sulla proposta della presente deliberazione come espresso dal responsabile del servizio interessato (grzMMNq07Tc3WUdGL84DhCX8Dh3MkN+ZKMMyfN6vQv0=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
La Giunta comunale ritiene opportuno discostarsi dal suddetto parere negativo, in quanto, nel corso dell’esecuzione dei lavori, è emersa la necessità di posare i cordoli a filo della carreggiata stradale, considerata la particolare conformazione di via Scurcià nel tratto compreso tra “Gran Tublà” e l’accesso ai garage IPES, caratterizzato da una sede stradale particolarmente ripida e stretta. Si evidenzia inoltre che, negli ultimi anni, via Scurcià è stata interessata da un significativo incremento del traffico veicolare e pedo-

der Verkehr auf der Gemeindestraße Scurcià in den letzten Jahren sowohl hinsichtlich des Fahrzeugverkehrs als auch des Fußgängerverkehrs erheblich zugenommen hat. Unter diesen Umständen war der betreffende Gehsteig gegenüber der Fahrbahn nicht ausreichend abgegrenzt, wodurch eine potenzielle Gefährdung sowohl für den Fahrzeugverkehr als auch für die Fußgänger bestand. Die Verlegung der Randsteine bündig mit der Fahrbahn erwies sich daher als notwendig, um die Abgrenzung des Gehsteigs zur Fahrbahn zu verbessern und die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer zu erhöhen;
Nach Einholung des Gutachtens des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (Pd9mtdfPJTFAVw2YyAAcsnW48J8KuVC3DxZJRidcVh0=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschliesst

- die Mehrausgabe in Höhe von 4.419,08 € für die zusätzlich durchgeführten Sanierungsarbeiten an den Randsteinen entlang eines Gehsteigabschnitts der Gemeindestraße Scurcià in St. Ulrich zu genehmigen.
- die Rechnung Nr. 1/492 vom 05.11.2026 der Gesellschaft Schweigkofler GmbH mit Sitz in Barbian (BZ), Kunterweg, Mwst.-Nummer: 01310530215 über einen Betrag von Euro 9.958,52 (Euro 8.162,72 plus Euro 1.795,80 für 22% MwSt.) für die Ausführung der Arbeiten zur Sanierung der Randsteine längs eines Teilstückes des Gehsteiges in der Scurciastraße in St.Ulrich zu genehmigen.
- der obengenannten Firma den besagten Gesamtbetrag zu begleichen und zu bezahlen (CIG-Kodex: B35D102726).
- die Mehrausgabe von Euro 4.419,08 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten, und zwar der KS 100500 "Straßenwesen", Kap. 10052.02.010900008 "Ankauf, Bau und Instandhaltung Immobilien" welches genügend Verfügbarkeit aufweist.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

nale. In tale contesto, il tratto di marciapiede in questione risultava delimitato in maniera insufficiente rispetto alla carreggiata stradale, determinando una situazione di potenziale pericolo sia per la circolazione dei veicoli sia per il transito dei pedoni. La posa dei cordoli a filo della carreggiata si è pertanto resa necessaria al fine di migliorare la delimitazione del marciapiede rispetto alla sede stradale e di garantire maggiori condizioni di sicurezza per tutti gli utenti della strada;

Acquisito il parere sulla proposta della presente deliberazione come espresso dal responsabile di ragioneria (Pd9mtdfPJTFAVw2YyAAcsnW48J8KuVC3DxZJRidcVh0=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Presenti n. 6 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare la maggiore spese di € 4.419,08 per maggiori lavori di risanamento delle cordonate eseguiti lungo un tratto di marciapiede della via Scurcià ad Ortisei.
- in approvare la fattura n. 1/492 di data 05.11.2026 della società società Schweigkofler s.r.l. con sede a Barbiano (BZ), via Kunter Nr. 15, partita IVA: 01310530215 ammontante ad Euro 9.958,52 (Euro 8.162,72 più Euro 1.795,80 per IVA del 22%) per l'esecuzione di lavori di risanamento delle cordonate lungo un tratto di marciapiede della via Scurcià ad Ortisei.
- di liquidare e pagare alla predetta ditta l'importo complessivo di cui sopra (codice CIG: B35D102726).

- la maggiore spesa di Euro 4.419,08 trova imputazione al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026 e precisamente al CC 100500 "Viabilità", cap. 10052.02.010900008 "Acquisto, costruzione e manutenzione immobili", che presenta sufficiente disponibilità.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. mi

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la delibrazion esecutiva n. 486 di 07.10.2024 dla Jonta de chemun cun chëla che la sozietà Schweigkofler s.r.l. cun sënta a Barbiano (BZ), via Kunter Nr. 15, partita IVA: 01310530215, ie unida nciarieda a fé lëures de ressanamënt pra la cordonates ju per n tòch dl tretuar dla streda Scurcià a Urtijëi per na spëisa de ndut Euro 5.539,04 (Euro 4.540,20 plu Euro 998,84 per CVN dl 22%);

Dit danora:

- che la cordonates sun n tòch dl tretuar tla streda Scurcià a Urtijëi fova unides danejedes dassënn da lëures de costruzion y plu avisa tl tòch "Gran Tublà" y ntreda garasc IPES;

- che na pert dla spëises per i lëures de ressanamënt dla cordonates ie unides sëurantëutes diretamënter dal patron de na imubilia tla streda Scurcià, ajache i lëures de ressanamënt fac da ël à gaujà n dann a na pert dl tretuar;

Ududa la conta nr. 1/492 di 05.11.2026 dla sozietà Schweigkofler s.r.l. cun sënta a Barbian (BZ), streda Kunter nr. 15, partida IVA: 01310530215, che fej ora Euro 9.958,52 (Euro 8.162,72 plu Euro 1.795,80 per CVN dl 22%) per l'esecuzion de lëures de ressanamënt dla cordonates pra n tòch de tretuar dla streda Scurcià a Urtijëi;

Udù l stato finel di lëures di 03.08.2026, mandà dala sozietà Schweigkofler s.r.l.;

Udù che chësta conta ie drëta;

Tenì cont:

- che l lëur ie unì fat coche l se toca;

- che chësc lëur ie unì fat tl sëul nteres de chësta aministrazion de chemun;

Ratà perchël de pudëi dé pro la majera spëisa de € 4.419,08 (Euro 9.958,52 meno Euro 5.539,04) per de majeri lëures de ressanamënt pra la cordates fac sun n tòch de tretuar dla streda Scurcià a Urtijëi;

Udù che de majeri lëures cumporta na majera cuantità de material y nce de majeri lëures de asfaltatura, nia

udui dant tl preventif;

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëut ite la minonga negativa sun la pruposta de chësta delibrazion sciche data ju dal respunsabl dl servisc nteressà (grzMMNq07Tc3WUdGL84DhCX8Dh3MkN+ZKMMyfN6vQv0=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

La Jonta de chemun ne ie nia de chësta minonga negativa, ajache ntan l'esecuzion di lëures iel stat de bujën mëter ju cordonates a fil dla streda, cunscidran la cunformazion particulera de streda Scurcià tl tòch danter "Gran Tublà" y l azes ala garages IPES, carateriseda da na sënta stradela particularmënter ërta y strënta. Da auzé ora iel nce che ti ultimi ani passel tla streda Scurcià plu auti. Te n tel cuntest ne fova l tòch de tretuar nia delimità assé permez ala streda, gaujan na situazion de pricul sibe per la zirculazion di auti che per chëi che va a pe. L fova perchël drët mëter ju la cordonates a fil dla streda per miuré la delimitazion dl tretuar permez ala sënta dla streda y garantì de miëura cundizions de segurëza per duc;

Tëut ite la minonga sun la pruposta de chësta delibrazion sciche dac ju dal respunsabl de rajuneria (Pd9mtdfPJTFAVw2YyAAcsnW48J8KuVC3DxZJRidcVh0=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

f e j o r a

- de dé pro la majera spëisa de € 4.419,08 per de majeri lëures de ressanamënt fac pra la cordates sun n tòch de tretuar dla streda Scurcià a Urtijëi.
- de dé pro la conta nr. 1/492 di 05.11.2026 dla sozietà Schweigkofler s.r.l. cun sënta a Barbian (BZ), streda Kunter nr. 15, partida IVA: 01310530215, che fej ora Euro 9.958,52 (Euro 8.162,72 plu Euro 1.795,80 per CVN dl 22%) per l'esecuzion de lëures de ressanamënt dla cordonates pra n tòch de tretuar dla streda Scurcià a Urtijëi.
- de ti paië ala firma dita dessëura la soma che se trata (codesc CIG: B35D102726).
- de adebité la majera spëisa de Euro 4.419,08 al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, y plu avisa al CC 100500 "stredes", cap. 10052.02.010900008 "Compra, costruzion y manutenzion imuvibli", ulache ie udù dant na despunibltà granda assé.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tëmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto	Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L Presidënt — Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera — Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.	In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.	Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziera njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà — Hofer Matthias

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela

*****